

# playmobil®

## CITY ACTION



Alarma no

Alarma en el  
**CUERPO DE BOMBEROS**  
**QUARTEL DOS BOMBEIROS**

## EL PARQUE DE BOMBEROS O QUARTEL DOS BOMBEIROS

Un parque de bomberos se ocupa de una ciudad o de un barrio. Cuando llega una llamada de emergencia, se avisa de inmediato al equipo y se asignan los vehículos. En los ratos en los que no hay salidas, los bomberos practican ejercicios para estar bien preparados en casos reales. Además, aprovechan ese tiempo para examinar y reparar los vehículos y el equipo.

Um quartel dos bombeiros serve uma cidade ou um bairro.

Ao receberem uma chamada de emergência, toda a equipa de bombeiros é imediatamente alertada e é feita a atribuição dos veículos de emergência. Quando os bombeiros não estão em ação, fazem exercícios e simulacros para estarem perfeitamente preparados para os casos de emergência. Além disso, durante estes períodos, os veículos e equipamentos são verificados e reparados.

Helipuerto  
Heliporto

Pabellón para  
vehículos  
Garagem



## EL CUERPO DE BOMBEROS ESTÁ LISTO PARA LA ACCIÓN O CORPO DE BOMBEIROS ESTÁ PRONTO PARA A AÇÃO

En las ciudades grandes, hay bomberos trabajando en sus parques en todo momento. Por eso hay también salas para dormir en las que pueden descansar. Los bomberos colocan el calzado de seguridad frente a las camas a fin de estar preparados en caso de alarma. El traje protector se coloca en forma de acordeón encima de los zapatos para ponérselo con rapidez. En las zonas rurales, hay muchos bomberos voluntarios a los que se avisa con búsquedas o sirenas cuando se produce una emergencia.

Nos quartéis dos bombeiros das grandes cidades, os bombeiros estão de serviço 24 horas por dia. É por isso que também existem dormitórios que os bombeiros podem usar para descansar. Para estarem imediatamente prontos a intervir, eles colocam as botas de segurança diante do beliche. O fato de proteção é colocado sobre as botas como um fole, para que possa ser vestido rapidamente. Nas áreas rurais, existem sobretudo bombeiros voluntários, que são alertados em caso de emergência através do pager ou da sirene.



## PUESTO DE CONTROL Y ORDENADOR DE TRABAJO CENTRO DE COORDENAÇÃO E COMPUTADOR DE GESTÃO DE INTERVENÇÕES

Cuando llega una llamada de emergencia al puesto de control, el ordenador de trabajo avisa al cuerpo de bomberos más cercano. El plan de acción informa sobre el personal y los vehículos necesarios, así como sobre la clase de intervención y el lugar del despliegue.

Ao receber uma chamada de emergência, no centro de coordenação, o computador de gestão de intervenções alerta o quartel dos bombeiros mais próximo. Com o plano de operação, os bombeiros são informados acerca do tamanho da equipa e dos veículos envolvidos, assim como o tipo e o local da intervenção.

¿Sabías que...?

El ordenador calcula la ruta más rápida al lugar de la emergencia y controla los semáforos del camino.

Sabias que...?

O computador de gestão de intervenções calcula a rota mais rápida até ao local de intervenção e, pelo caminho, regula a comutação dos semáforos.



## LOS DEBERES DE LOS BOMBEROS AS TAREFAS DOS BOMBEIROS

El lema de los bomberos es «**Salvar, extinguir, recuperar y proteger**», porque hoy en día el cuerpo no solo se dedica a luchar contra los incendios. También acuden a toda velocidad cuando hay que ayudar a personas y animales en peligro. Por ejemplo, cuando se producen accidentes o daños por inundaciones o tormentas. También se les convoca a grandes acontecimientos. Al tener tantas responsabilidades, la vestimenta de los bomberos se debe adaptar a toda clase de intervenciones.

A máxima dos bombeiros é “**Salvar, Extinguir, Resgatar e Proteger**”, pois, hoje em dia, os bombeiros não combatem apenas incêndios! Eles também estão rapidamente no local para ajudar pessoas e animais em situações de emergência. Estas podem ser situações de acidente e danos provocados por infiltração de água ou tempestades. Os bombeiros também são chamados para grandes eventos. Uma vez que o leque das tarefas dos bombeiros é tão diversificado, o seu vestuário tem de ser adequado para as mais diversas intervenções eventuais.



## DIRECCIÓN DEL DESPLIEGUE CONTROLO OPERACIONAL

El plan de acción indica al responsable qué ha pasado exactamente y dónde, así como qué vehículos y cuántos bomberos tienen que acudir al lugar. El responsable dirige el despliegue y se asegura de que todos cumplan con su deber. Mantiene una perspectiva global y debe reaccionar siempre con rapidez y eficacia en situaciones complicadas.

O chefe de operações é informado sobre o que se passa especificamente e onde, e quantos bombeiros são chamados para o local de intervenção, através do plano de operação. Ele lidera a intervenção e certifica-se de que cada bombeiro realiza a sua tarefa no local. Também mantém uma visão geral da situação e, em situações críticas, tem de reagir de forma rápida e lúcida.



## EL VEHÍCULO AUTOESCALA CARRO DOS BOMBEIROS COM ESCADAS

El vehículo autoescala permite alcanzar puntos situados a alturas de hasta 30 metros. En algunos casos, es el único recurso para las personas que se han quedado atrapadas por un incendio. La cesta de la autoescala y el carrete para mangueras integrado permiten a los bomberos sacar a personas de lugares de difícil acceso y extinguir incendios.



## DESPLIEGUE CON LA UNIDAD ANTIINCENDIOS AÇÃO COM A UNIDADE ANTI INCÊNDIOS

La unidad antiincendios es un equipo de bomberos integrado por un líder, tres pelotones, un informador y un operario. Cada pelotón consta de dos bomberos que son responsables de un cometido concreto dentro de la unidad: un pelotón se encarga del agua para extinguir el incendio y otro, de tender las mangueras desde vehículo hasta el lugar en el que deban utilizarse. Ambos pelotones asisten al pelotón de intervención, que registra el lugar del incendio en busca de personas y extingue las llamas.

O grupo de combate a incêndios é uma equipa de bombeiros composta por um chefe de equipa, três esquadros, um transmissor e um operador. Cada equipa é composta por dois bombeiros que, no seio do grupo de combate a incêndios, são responsáveis por uma determinada tarefa:

A equipa da água é responsável pela água de extinção, e a equipa das mangueiras dispõe as mangueiras do veículo ao local de intervenção. Estas duas equipas também auxiliam a equipa de ataque, que procura pessoas por entre o fogo e combate o incêndio.



El operario se ocupa de los equipos del vehículo durante el despliegue. También hay un conductor.  
Durante a intervenção, o operador ocupa-se dos dispositivos no carro de equipagens. Além disso, é ele(a) quem o conduz.

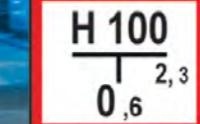


## AGUA PARA EL DESPLIEGUE ÁGUA PARA O COMBATE A INCÊNDIOS

Aunque el vehículo cuenta con un depósito de agua grande, a veces no es suficiente. Cuando es así, los bomberos necesitan más agua: si hay un río o un lago cerca, obtienen el agua de allí. En las ciudades, sin embargo, deben buscar una boca de incendio. Unas señales indican a los bomberos dónde se encuentra la boca de incendio más próxima. Hay bocas de incendio subterráneas, que se aprecian en las placas de hierro del suelo, y de superficie.

Embora o carro de equipagens possua um grande depósito de água, muitas vezes, isso não é suficiente. Portanto, os bombeiros necessitam de mais água. Caso exista um rio ou um lago nas proximidades, a água é aspirada de lá. No entanto, na cidade, têm de encontrar e usar uma boca de incêndio. Graças às placas sinaléticas, os bombeiros sabem onde encontrar uma boca de incêndio mais próxima. Existem bocas de incêndio subterrâneas, identificáveis pelas placas metálicas no piso, e bocas de incêndio de superfície.

Boca de incendio de superficie  
Boca de incêndio de superficie



Según este letrero, la boca de incendio más cercana (H) se encuentra exactamente a 2,3 metros a la derecha y 0,6 metros delante del cartel. El número 100 indica el diámetro de la tubería. Así, los bomberos saben qué manguera deben utilizar.

De acordo com esta placa sinalética, a boca de incêndio (H) mais próxima está a 2,3 metros para a direita e 0,6 metros à frente da placa. O número 100 descreve o diâmetro da tubagem. Deste modo, o bombeiro sabe qual a manguera que deve usar.

## EL VEHÍCULO DE EMERGENCIAS: TRANSPORTA CON RAPIDEZ A LOS BOMBEROS Y EL EQUIPO O VEÍCULO DE EMERGÊNCIAS: TRANSPORTA COM RAPIDEZ OS BOMBEIROS E O EQUIPAMENTO

El vehículo transporta casi todo el equipo, las herramientas y a los bomberos al lugar del despliegue. Todos los elementos del equipo ocupan un lugar determinado, de modo que resulten fáciles de alcanzar durante la intervención.

O carro de equipagens transporta a maioria do equipamento, as ferramentas, assim como a equipa para o local de intervenção. Cada componente do equipamento tem o seu próprio lugar para que todo o equipamento esteja rapidamente acessível.

Luz azul y sirena  
Luzes de emergência e sirene

Carrete para mangueras  
Carrete de mangueira

Espacio para guardar el equipo  
Espaço de arrumação para o equipamento

Manguera de succión  
Manguera de aspiração

Manguera de extinción  
Canhão de água

Depósito de agua  
Depósito de água de extinção

Carrete para mangueras  
Carrete de mangueira

Focos Holofotes

9

## SALVAMENTO AÉREO SALVAMENTO AÉREO

En algunos incendios a los que resulta particularmente difícil acceder se recurre a helicópteros. Pueden extinguir el fuego desde el aire con descargas de agua dirigidas. Los depósitos de agua del helicóptero se llenan. El piloto se coordina por radio con el resto de efectivos desplegados.

No caso de incêndios especialmente difíceis de aceder, o combate é apoiado por helicópteros específicos para esse efeito. Estes podem combater os incêndios com precisão a partir cima, usando um jorro de água. O reservatório de água no helicóptero é atestado com a água de extinção. O piloto comunica com as outras forças de intervenção via rádio.



Corona de giro gira 360°  
Coroa rotativa giratória 360°  
Estructura de oruga ofrece una gran estabilidad  
Lagartas para una elevada estabilidad

Lagartas

10

Dispositivo de control por radio  
Aparelho de radiocomunicação para comando



## ROBOT EXTINTOR ROBÔ DE COMBATE A INCÊNDIOS

En instalaciones subterráneas como túneles, aparcamientos subterráneos y fosos de metros se utiliza un robot extintor. Ofrece a los bomberos la posibilidad de enfriar el fuego desde una distancia segura y, después, de extinguirlo. El vehículo oruga de control remoto se maneja con facilidad y es muy estable.

O robô de combate a incêndios entra em ação em infraestruturas subterrâneas, como por exemplo, túneis rodoviários, garagens subterrâneas e túneis do metro, dando a oportunidade às forças de intervenção de arrefecer o fogo a um distância segura e, em seguida, extinguí-lo. O veículo sobre lagartas telecomandado é altamente móvel e apresenta uma estabilidade elevada.

## CAMIÓN FORESTAL DE BOMBEROS TODO-O-TERRENO DOS BOMBEIROS

El camión forestal de bomberos se utiliza en incendios a los que resulta difícil acceder, como los que se producen en la montaña. El fuego se puede extinguir con rapidez gracias al gran cañón de espuma, que también combate los vapores y gases tóxicos. Así, a los bomberos les resulta más sencillo llegar al lugar del incendio.

Todo-o-terreno dos bombeiros é utilizado no caso dos fogos de acesso difícil, por exemplo, na floresta. Graças ao grande canhão de espuma, os incêndios podem ser extinguidos rapidamente e os vapores e gases tóxicos combatidos. Assim, a acesso dos bombeiros ao local de intervenção torna-se mais fácil.

Cabrestante para rescatar vehículos  
Guincho de cabo para resgatar veículos



Cañón de espuma para extinguir incendios con espuma  
Canhão de espuma para o combate a incêndios com espuma



Neumáticos extragrandes para despliegues en terreno agreste  
Pneus especialmente largos para intervenções todo-o-terreno

11

# playmobil® CITY ACTION



9464 Camión de Bomberos  
9464 Carro dos Bombeiros



9467 Robot de Extinción  
9467 Canhão de Água



9465 Elevador  
9465 Carro Guindaste dos Bombeiros



9466 Todoterreno  
9466 Todo-o-Terreno dos Bombeiros



9463 Camión de Bomberos con Escalera  
9463 Carro dos Bombeiros com Escadas



9468 Bomberos con Bomba de Agua  
9468 Bombeiros com Bomba de Água



9462 Parque de Bomberos  
9462 Quartel de Bombeiros